

Svensk utgåva

## Lagstiftning

### Innehållsförteckning

I	<i>Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk</i>	
*	Kommissionens förordning (EG) nr 752/95 av den 3 april 1995 om fastställande av stöd till Kanarieöarnas försörjning av produkter från grisköttsektorn enligt den ordning som föreskrivs i artikel 2-4 i rådets förordning (EEG) nr 1601/92.....	1
*	Kommissionens förordning (EG) nr 753/95 av den 3 april 1995 om upphävande av förordning (EG) nr 2561/94 om undantagsåtgärder till stöd för grisköttsmarknaden i Spanien.....	5
*	Kommissionens förordning (EG) nr 754/95 av den 3 april 1995 om komplettering av förordning (EG) nr 2993/94 om fastställande av stöd för försörjning av Kanarieöarna med mjölkprodukter inom ramen för den ordning som fastställs i artiklarna 2-4 i rådets förordning (EEG) nr 1601/92.....	6
	Kommissionens förordning (EG) nr 755/95 av den 3 april 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker.....	7
	Kommissionens förordning (EG) nr 756/95 av den 3 april 1995 om ändring av förordning (EG) nr 2581/94 om inledning av den stående anbudsinfordran för försäljning på den inre marknaden av 64 400 ton durum vete som innehas av det grekiska interventionsorganet.....	9
*	Kommissionens förordning (EG) nr 757/95 av den 3 april 1995 om fastställande av de kvantiteter fryst nötkött avsett för bearbetning som kan importeras på särskilda villkor under andra kvartalet 1995.....	10
*	Kommissionens förordning (EG) nr 758/95 av den 3 april 1995 om närmare föreskrifter för fastställande av jordbruksomräkningskurserna.....	11
	Kommissionens förordning (EG) nr 759/95 av den 3 april 1995 om fastställande av importavgifter för vitsocker och råsocker.....	12

Kommissionens förordning (EG) nr 760/95 av den 3 april 1995 om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg..... 14

Kommissionens förordning (EG) nr 761/95 av den 3 april 1995 om fastställande av de bidrag som skall läggas till importavgifterna för spannmål, finmalet mjöl och malt 16

## II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

### Rådet

- \* Information om att de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen skall gälla för Åland ..... 18

### Kommissionen

95/95/EG :

- \* Kommissionens beslut av den 6 mars 1995 om att bemyndiga medlemsstaterna att föreskriva undantag från vissa bestämmelser i rådets direktiv 77/93/EEG vad avser matpotatis med ursprung i Sydafrika ..... 19

95/96/EG :

- \* Kommissionens beslut av den 6 mars 1995 om att bemyndiga medlemsstaterna att föreskriva undantag från vissa bestämmelser i rådets direktiv 77/93/EEG vad avser matpotatis med ursprung på Cuba..... 22

95/97/EG :

- \* Kommissionens beslut av den 6 mars 1995 om att bemyndiga medlemsstaterna att föreskriva undantag från vissa bestämmelser i rådets direktiv 77/93/EEG avseende annan potatis än potatis avsedd för odling med ursprung i Tjeckien ..... 25

95/98/EG :

- \* Kommissionens beslut av den 13 mars 1995 om fastställande av Sveriges status som icke-vaccinerande mot Newcastle-sjukan (!) ..... 28

### Rättelser

- \* Rättelse av rådets förordning (EG) nr 297/95 av den 10 februari 1995 om de avgifter som skall betalas till Europeiska läkemedelsmyndigheten för värdering av läkemedel (EGT nr L 35 av den 15.2.1995)..... 29

- \* Rättelser avseende rådets förordning (EG) nr 477/95 av den 16 januari 1995 om ändring av de slutgiltiga antidumpningsåtgärder som tillämpas på import till gemenskapen av urea med ursprung i f.d. Sovjetunionen och om upphörande med de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import till gemenskapen av urea med ursprung i f.d. Tjeckoslovakien (EGT nr L 49 av den 4.3.1995) ..... 29

Rättelse av kommissionens förordning (EG) nr 448/95 av den 28 februari 1995 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick (EGT nr L 45 av den 1.3.1995)..... 30

Meddelande till våra svenska och finska läsare (se omslagets tredje sida)

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 752/95

av den 3 april 1995

om fastställande av stöd till Kanarieöarnas försörjning av produkter från grisköttssektorn enligt den ordning som föreskrivs i artikel 2–4 i rådets förordning (EEG) nr 1601/92

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1601/92 av den 15 juni 1992 om särskilda åtgärder för Kanarieöarna rörande vissa jordbruksprodukter<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EEG) nr 1974/93<sup>(2)</sup>, särskilt artiklarna 3.4 och 4.4 i denna, och

med beaktande av följande:

I bilaga II till kommissionens förordning (EG) nr 2883/94 av den 28 november 1994 om upprättande av en prognostiserad försörjningsbalans för försörjningen av Kanarieöarna med de jordbruksprodukter som omfattas av den särskilda ordning som föreskrivs i artiklarna 2, 3, 4 och 5 i rådets förordning (EEG) nr 1601/92<sup>(3)</sup> fastställs för perioden 1 juli 1994 – 30 juni 1995, i bilaga II, de kvantiteter produkter från grisköttssektorn som får omfattas av försörjningsordningen, antingen i form av befrielse från importavgiften eller genom att beviljas stöd, liksom den kvantiteter renrasiga avelsdjur med ursprung i gemenskapen som berättigar till det gemenskapsstöd som fastställs i artikel 4 i förordning (EEG) nr 1601/92, i syfte att utveckla produktionspotentialen i området.

Detta stöd bör fastställas särskilt med hänsyn till kostnaderna för försörjning från världsmarknaden, de villkor som uppstår genom Kanarieöarnas geografiska läge och nuvarande priser för export av de berörda djuren eller produkterna till tredje land.

Tillämpningsföreskrifter för Kanarieöarnas försörjning med vissa jordbruksprodukter fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2790/94<sup>(4)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 2883/94. I den förordningen definieras de nya tillämpningsföreskrifterna för ordningen, särskilt för utfärdandet av licenser och importlicenser och deras giltighetstid liksom utbetalning av stöd och övervakning och

kontroll av vissa handelsaktiviteter som genomförs enligt de särskilda åtgärderna. Dessa bestämmelser ersätter de tillämpningsföreskrifter som fastställdes i kommissionens förordning (EEG) nr 1695/92<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2596/93<sup>(6)</sup>, och tillämpas på de olika marknadssektorerna från och med den 1 december 1994.

Därför bör kommissionens förordning (EEG) nr 1724/92 av den 30 juni 1992 om gemensamma bestämmelser för genomförandet av de särskilda åtgärderna för att försöka Kanarieöarna med produkter från grisköttssektorn<sup>(7)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2387/94<sup>(8)</sup>, upphöra att gälla samma dag.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Vid tillämpningen av artikel 3.2 i förordning (EEG) nr 1601/92 skall stödet till Kanarieöarnas försörjning av produkter från grisköttssektorn i enlighet med den försörjningsbalans som fastställs i förordning (EG) nr 2883/94 vara det som anges i bilaga I till den här förordningen.

De produkter som omfattas av stödet anges i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87<sup>(9)</sup>, särskilt avsnitt 7 i bilagan.

#### Artikel 2

Det stöd som fastställs i artikel 4.1 i förordning (EEG) nr 1601/92 för Kanarieöarnas försörjning av renrasiga avelsdjur av svinkreatur med ursprung i gemenskapen i enlighet med den försörjningsbalans som fastställs i förordning (EG) nr 2883/94 skall vara det som anges i bilaga II till den här förordningen.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 173, 27.6.1992, s. 13.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 180, 23.7.1993, s. 26.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 304, 29.11.1994, s. 18.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 296, 17.11.1994, s. 23.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 179, 1.7.1992, s. 1.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 238, 23.9.1993, s. 24.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 179, 1.7.1992, s. 90.

<sup>(8)</sup> EGT nr L 255, 1.10.1994, s. 97.

<sup>(9)</sup> EGT nr L 366, 24.12.1987, s. 1.

*Artikel 3*

Bestämmelserna i förordning (EG) nr 2790/94 skall tillämpas.

*Artikel 4*

Förordning (EEG) nr 1724/92 skall upphöra att gälla.

*Artikel 5*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 april 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA I

## Beviljade stödbelopp för produkter från gemenskapsmarknaden

*(ecu/100 kg)*

Produktnr	Stödbelopp
0203 11 10 000	21,73
0203 12 11 100	21,73
0203 12 19 100	21,73
0203 19 11 100	21,73
0203 19 13 100	21,73
0203 19 15 100	14,49
0203 19 55 120	12,07
0203 19 55 190	12,07
0203 19 55 311	8,452
0203 19 55 391	8,452
0203 21 10 000	21,73
0203 22 11 100	21,73
0203 22 19 100	21,73
0203 29 11 100	21,73
0203 29 13 100	21,73
0203 29 15 100	14,49
0203 29 55 120	12,07
0203 29 55 190	12,07
0203 29 55 311	8,452
0203 29 55 391	8,452
1601 00 10 100	15,70
1601 00 91 100	30,19
1601 00 99 100	18,11
1602 20 90 100	15,70
1602 41 10 100	15,70
1602 41 10 210	42,26
1602 41 10 290	13,28
1602 42 10 100	15,70
1602 42 10 210	30,19
1602 42 10 290	13,28
1602 49 11 110	15,70
1602 49 11 190	30,19
1602 49 13 110	15,70
1602 49 13 190	24,15
1602 49 15 110	15,70
1602 49 15 190	24,15
1602 49 19 110	9,660
1602 49 19 190	20,53
1602 49 30 100	15,70
1602 49 50 100	8,452

*Anm:* Produktnumren och fotnoterna definieras i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT nr L 366, 24. 12. 1987, s. 1).

## BILAGA II

**Kanarieöarnas försörjning av renrasiga avelsdjur av svinkreatur med ursprung i gemenskapen, under perioden 1 juli 1994–30 juni 1995**

KN-nummer	Varubeskrivning	Stöd (ECU/st)
0103 10 00	Renrasiga avelsdjur av svinkreatur (!):	
	— handjur	483
	— hondjur	423

(!) Tillämpning av denna underavdelning sker enligt de villkor som föreskrives i gemenskapsbestämmelsen för detta.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 753/95**

av den 3 april 1995

**om upphävande av förordning (EG) nr 2561/94 om undantagsåtgärder till stöd för grisköttsmarknaden i Spanien**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 20 i denna, och

med beaktande av följande:

På grund av att afrikansk svinpest brutit ut i vissa produktionsregioner i Spanien där framförallt iberiska svin produceras fastställdes en smittad och en icke smittad region i enlighet med rådets beslut 89/21/EEG av den 14 december 1988 om avsteg från förbud ifråga om afrikansk svinpest för vissa regioner i Spanien<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom kommissionens beslut 94/475/EG<sup>(3)</sup>, och att undantagsåtgärderna till stöd för grisköttsmarknaden för

den medlemsstaten stoppades genom kommissionens förordning (EG) nr 2561/94<sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 155/95<sup>(5)</sup>.

Med tanke på de förbättringar som genomförts inom djurhälsan, kan undantagsåtgärderna till stöd för marknaden nu avskaffas. Därför bör förordning (EG) nr 2561/94 upphävas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förordning (EG) nr 2561/94 skall upphävas.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 april 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 9, 12.1.1989, s. 24.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 199, 2.8.1994, s. 43.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 272, 22.10.1994, s. 10.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 10.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 754/95

av den 3 april 1995

om komplettering av förordning (EG) nr 2993/94 om fastställande av stöd för försörjning av Kanarieöarna med mjölkprodukter inom ramen för den ordning som fastställs i artiklarna 2–4 i rådets förordning (EEG) nr 1601/92

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1601/92 av den 15 juni 1992 om särskilda åtgärder för Kanarieöarna rörande vissa jordbruksprodukter<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EEG) nr 1974/93<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 3.4 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 2993/94 av den 8 december 1994 om fastställande av stöd för försörjning av Kanarieöarna med mjölkprodukter inom ramen för den ordning som fastställs i artiklarna 2–4 i rådets förordning (EEG) nr 1601/92<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 292/95<sup>(4)</sup>, upphävdes kommissionens förordning (EEG) nr 2164/92 av den 30 juli 1992<sup>(5)</sup>. Beräkningsreglerna för stöd till produkter som omfattas av KN-nummer 1901 90 99 och 2106 90 92 och som anges i förordning (EEG) nr 2164/92 skall behållas och det är därför lämpligt att även föra in dem i förordning (EG) nr 2993/94.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I förordning (EG) nr 2993/94 skall följande artikel 1a läggas till:

*"Artikel 1a*

Det stödbelopp som fastställs för mjölkpulver och smör skall även gälla produkter under KN-numren 1901 90 99 och 2106 90 92 genom tillämpandet *mutatis mutandis* av de beräkningsregler för bidragsbelopp för dessa produkter som fastställs i förordning (EEG) nr 1222/94."

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 december 1994.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 april 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 173, 27.6.1992, s. 13.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 180, 23.7.1993, s. 26.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 316, 9.12.1994, s. 11.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 34, 14.2.1995, s. 26.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 217, 31.7.1992, s. 17.



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 755/95**

av den 3 april 1995

**om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 553/95<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uru-

guayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 4 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 april 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 56, 14.3.1995, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 3 april 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ECU/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 20	052	67,5
	204	87,0
	212	95,9
	624	171,7
	999	105,5
0707 00 15	052	100,7
	053	166,9
	066	72,1
	068	73,4
	204	49,1
	624	207,3
	999	115,6
0709 90 75	052	129,7
	204	77,5
	624	196,3
	999	134,5

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 3079/94 (EGT nr L 325, 17. 12. 1994, s. 17). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 756/95

av den 3 april 1995

om ändring av förordning (EG) nr 2581/94 om inledning av den stående anbudsinfordran för försäljning på den inre marknaden av 64 400 ton durum vete som innehas av det grekiska interventionsorganet

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 5 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93<sup>(2)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 120/94<sup>(3)</sup>, fastställs förfarandet och villkoren för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorganet.

Genom kommissionens förordning (EG) nr 2581/94<sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3036/94<sup>(5)</sup>, inleddes en stående anbudsinfordran för försäljning på den inre marknaden av 109 400 ton durum vete som innehas av det grekiska interventionsorganet.

Genom den nuvarande situationen på marknaden skall den kvantitet durum vete som innehas av det grekiska interventionsorganet och som har erbjudits till försäljning på gemenskapens inre marknad ökas till 64 400 ton.

Det är nödvändigt att fastställa ett senare datum för den i kommissionens förordning (EG) nr 2581/94, innehållande delanbudsinfordran.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I artikel 1 i förordning (EG) nr 2581/94 skall "109 400 ton" ersättas med "64 400 ton".

*Artikel 2*

Artikel 2, stk. 2, i förordning (EG) nr 2581/94 skall ersättas med följande:

"2. Tidsgränsen för inlämnandet av anbud till den delanbudsinfordran utlöper den 31 maj 1995".

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 april 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 191, 31.7.1993, s. 76.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 21, 26.1.1994, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 273, 25.10.1994, s. 8.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 350, 31.12.1994, s. 65.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 757/95

av den 3 april 1995

om fastställande av de kvantiteter fryst nötkött avsett för bearbetning som kan importeras på särskilda villkor under andra kvartalet 1995

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 424/95<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 14.4 a och c i denna,med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3290/94 av den 22 december 1994 om de anpassningar och övergångsåtgärder som är nödvändiga inom jordbrukssektorn för att sätta i kraft de avtal som ingåtts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingar som förts inom Uruguayrundan<sup>(3)</sup>, särskilt artikel 3 i denna, och

med beaktande av följande:

Som ett led i den särskilda importordning som tillämpas på fryst nötkött avsett för bearbetning har rådet, för perioden från och med den 1 januari till och med den 30 juni 1995, gjort en uppskattning av 25 000 ton uppdelat i två mängder vardera på 12 500 ton, alltefter den typ av produkter som skall framställas.

Enligt artikel 14.4 a i förordning (EEG) nr 805/68, är det nödvändigt att besluta om de kvantiteter som skall importeras per kvartal liksom hur mycket importavgiften för kött som avses i artikel 14.1 b i den förordningen skall sänkas.

Giltighetstiden för de importlicenser som utfärdats inom ramen för denna förordning löper inte ut förrän i slutet av juli 1995. De variabla importavgifterna kommer inte längre att finnas efter den 30 juni 1995. Det är därför

nödvändigt att anta lämpliga ekonomiska bestämmelser för import efter den dagen.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Under det andra kvartalet 1995 skall de största kvantiteter som avses i artikel 14.4 a i förordning (EEG) nr 805/68 vara följande:

- 6 250 ton kött uttryckt som kött med ben vad gäller det kött som avses i artikel 14.1 a i förordning (EEG) nr 805/68.
- 6 250 ton kött uttryckt som kött med ben vad gäller det kött som avses i artikel 14.1 b i den förordningen.

*Artikel 2*

För import av det kött som avses i artikel 1 andra strecksatsen skall

- avgiften före den 1 juli 1995 vara lika med den avgift som var tillämplig importdagen minskad med 55 %,
- importavgiften den 1 juli 1995 eller efter den dagen, med undantag av värdetullen på 20 %, vara lika med den avgift som var tillämplig den 30 juni 1995 minskad med 55 %.

*Artikel 3*Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den är tillämplig från och med den 1 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 april 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*<sup>(1)</sup> EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 24.<sup>(2)</sup> EGT nr L 45, 1.3.1995, s. 2.<sup>(3)</sup> EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 758/95

av den 3 april 1995

## om närmare föreskrifter för fastställande av jordbruksomräkningskurserna

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas inom den gemensamma jordbrukspolitiken<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 1 b, artikel 3.2 och artikel 12 i denna, och

med beaktande av följande:

Den monetära situationen har gjort det nödvändigt att införa bekräftelseperioder i enlighet med artikel 4.1 och 4.5 i förordning (EEG) nr 3813/92 från och med den 24 februari 1995 för belgiska och luxemburgiska franc, och från och med den 16 mars 1995 för tyska mark, nederländska floriner och österrikiska schilling. Dessa perioder omfattar 10 dagar, enligt artikel 2.3 sista stycket i förordning (EEG) nr 1068/93 om närmare föreskrifter för fastställande och tillämpning av jordbruksomräkningskurserna<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 157/95<sup>(4)</sup>.

På grund av den osäkra monetära situationen är det inte möjligt att med kort varsel fastställa de representativa marknadskurserna och därmed jordbruksomräkningskurserna på en stabil nivå, särskilt vad gäller belgiska och luxemburgiska franc. Under dessa förhållanden bör en av bekräftelseperioderna förlängas, inom de gränser som anges i artikel 1 b i förordning (EEG) nr 3813/92.

För att förkorta de perioder då betydande bilaterala avvikelser förekommer är det emellertid lämpligt att var tionde dag eliminera de genomsnittliga negativa monetära avvikelserna.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från berörda förvaltningskommittéer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Genom undantag från artikel 2.3 sista stycket i förordning (EEG) nr 1068/93 skall den bekräftelseperiod som börjar den 26 mars 1995 sluta den 24 april 1995.

*Artikel 2*

De negativa monetära avvikelser som beräknats i förhållande till den genomsnittliga eukursen under de 10 föregående dagarna skall av kommissionen minskas till noll den 5, 15 och 25 april 1995.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 april 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 1.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 759/95**

av den 3 april 1995

**om fastställande av importavgifter för vitsocker och råsocker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 283/95 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 16.8 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95 <sup>(4)</sup>, särskilt artikel 5 i denna, och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för vitsocker och råsocker fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 1957/94 <sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 743/95 <sup>(6)</sup>.

Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 1957/94 på de uppgifter som

kommissionen har tillgång till medför att de nu gällande importavgifterna bör ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

För att möjliggöra avgiftsförfarandenas normala funktion bör den representativa marknadskurs som fastställs under referensperioden från och med den 31 mars 1995 användas för att beräkna importavgifterna vad gäller flytande valutor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De importavgifter som avses i artikel 16.1 i förordning (EEG) nr 1785/81 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen med avseende på vitsocker och på råsocker av standardkvalitet.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 4 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 april 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 34, 14.2.1995, s. 3.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 198, 30.7.1994, s. 88.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 73, 1.4.1995, s. 78.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 3 april 1995 om fastställande av importavgifter för vitsocker och råsocker

(ECU/100 kg)

KN-nummer	Importavgift <sup>(1)</sup>
1701 11 10	37,95 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	37,95 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	37,95 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	37,95 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	48,78
1701 99 10	48,78
1701 99 90	48,78 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Den tillämpliga importavgiften beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 2 eller 3 i kommissionens förordning (EEG) nr 837/68 (EGT nr L 151, 30.6.1968, s. 42), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1428/78 (EGT nr L 171, 28.6.1978, s. 34).

<sup>(2)</sup> I enlighet med artikel 16.2 i förordning (EEG) nr 1785/81 är detta belopp även tillämpligt på socker som framställts av vitsocker och råsocker och som innehåller andra tillsatser än arom- och färgämnen.

<sup>(3)</sup> Importavgifter skall inte tillämpas på produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 760/95**

av den 3 april 1995

**om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn  
av vete eller råg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artiklarna 10.5 och 11.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitikerna<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(3)</sup>, och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för spannmål, finmalet mjöl av vete och råg samt krossgryn och grovt mjöl av vete fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 502/95<sup>(4)</sup> och i de därpå följande ändringsförordningarna.

För att systemet med importavgifter skall kunna fungera normalt, bör den representativa marknadskurs som

avseende flytande valutor fastställs under referensperioden från och med den 31 mars 1995, användas för att beräkna avgifterna.

Till följd av att de närmare bestämmelserna i förordning (EG) nr 502/95 tillämpas på de av dagens offertpriser och prisnoteringar som kommissionen känner till, bör de avgifter som för närvarande är i kraft ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Importavgifterna för de produkter som anges i artikel 1.1 a–c i förordning (EEG) nr 1766/92 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 4 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 april 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 50, 7.3.1995, s. 15.



## BILAGA

till kommissionens förordning av den 3 april 1995 om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg

(ECU/ton)

KN-nr	Tredje land <sup>(*)</sup>
0709 90 60	115,17 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
0712 90 19	115,17 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 10 00	60,39 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(11)</sup>
1001 90 91	108,63
1001 90 99	108,63 <sup>(3)</sup> <sup>(11)</sup>
1002 00 00	142,52 <sup>(6)</sup>
1003 00 10	111,92
1003 00 90	111,92 <sup>(3)</sup>
1004 00 00	118,63
1005 10 90	115,17 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1005 90 00	115,17 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1007 00 90	116,44 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	56,96 <sup>(3)</sup>
1008 20 00	67,86 <sup>(4)</sup> <sup>(3)</sup>
1008 30 00	0 <sup>(3)</sup>
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 11	197,76 <sup>(3)</sup>
1101 00 15	197,76 <sup>(3)</sup>
1101 00 90	197,76 <sup>(3)</sup>
1102 10 00	245,15
1103 11 10	135,17
1103 11 90	224,97
1107 10 11	206,50
1107 10 19	157,62
1107 10 91	212,36 <sup>(10)</sup>
1107 10 99	161,99 <sup>(3)</sup>
1107 20 00	186,62 <sup>(10)</sup>

(1) Då durumvete med ursprung i Marocko transporteras direkt från det landet till gemenskapen, nedsätts avgiften med 0,7245 ecu/ton.

(2) I enlighet med förordning (EEG) nr 715/90 tillämpas avgifterna inte på produkter med ursprung i AVS-stater som importerats direkt till de franska utomeuropeiska departementen.

(3) Då majs med ursprung i AVS-staterna importerats till gemenskapen, nedsätts avgiften med 2,186 ecu/ton.

(4) Då hirs och sorghum med ursprung i AVS-staterna importerats till gemenskapen, tas en avgift ut i enlighet med förordning (EEG) nr 715/90.

(5) Då durumvete och kanariefrö som är producerat i Turkiet transporteras direkt från det landet till gemenskapen, nedsätts avgiften med 0,7245 ecu/ton.

(6) Den avgift, som tas ut vid import av råg som är producerad i Turkiet, och som transporteras direkt från det landet till gemenskapen, fastställs i rådets förordning (EEG) nr 1180/77 (EGT nr L 142, 9.6.1977, s. 10), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1902/92 (EGT nr L 192, 11.7.1992, s. 3), och kommissionens förordning (EEG) nr 2622/71 (EGT nr L 271, 10.12.1971, s. 22), ändrad genom förordning (EEG) nr 560/91 (EGT nr L 62, 8.3.1991, s. 26).

(7) Den avgift som tillämpas på råg skall tas ut vid import av den produkt som omfattas av KN-nr 1008 90 10 (triticale).

(8) Ingen avgift tas ut för produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

(9) Produkter vilka klassificeras enligt detta nummer, som importerats inom ramen för de avtal som slutits mellan Polen och Ungern och gemenskapen och inom ramen för de interimsavtal som slutits mellan Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien och gemenskapen, och för vilka ett certifikat EUR 1 uppvisas, utfärdat enligt de villkor som föreskrivs i förordning (EG) nr 121/94 och (EG) nr 335/94, skall omfattas av de avgifter som anges i bilagorna till nämnda förordningar.

(10) I enlighet med rådets förordning (EEG) nr 1180/77 nedsätts denna avgift med 6,569 ecu per ton för produkter med ursprung i Turkiet.

(11) Avgiften för de produkter vilka klassificeras enligt dessa nummer, som fastställs inom ramen för förordning (EG) nr 774/94, begränsas i enlighet med de villkor som föreskrivs i denna förordning.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 761/95**

av den 3 april 1995

**om fastställande av de bidrag som skall läggas till importavgifterna för spannmål, finmalet mjöl och malt**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 12.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(3)</sup>, och

med beaktande av följande:

De bidrag som skall läggas till avgifterna för spannmål och malt fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1938/94<sup>(4)</sup> och i de därpå följande ändringsförordningarna.

För att systemet med importavgifter skall fungera normalt, bör den representativa marknadskurs, som avseende

flytande valutor fastställs under referensperioden från och med den 31 mars 1995, användas för att beräkna avgifterna.

På grundval av dagens cif-priser och cif-priser för terminsleverans bör de bidrag som för närvarande är i kraft, och som skall läggas till avgifterna, ändras till de belopp som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De bidrag som skall läggas till de förutfastställda importavgifterna avseende de produkter som anges i artikel 1.1 a–c i förordning (EEG) nr 1766/92 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 4 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 april 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 198, 30.7.1994, s. 39.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 3 april 1995 om fastställande av tilläggspremierna till importavgifterna på spannmål, mjöl och malt

## A. Spannmål och mjöl

(ECU/ton)

KN-nummer	Nuvarande 4	Första perioden 5	Andra perioden 6	Tredje perioden 7
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 15	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

## B. Malt

(ECU/ton)

KN-nummer	Nuvarande 4	Första perioden 5	Andra perioden 6	Tredje perioden 7	Fjärde perioden 8
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## II

*(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)*

## RÅDET

**Information om att de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen  
skall gälla för Åland**

Eftersom Finlands regering vid ratifikationen av fördraget mellan Konungariket Belgien, Konungariket Danmark, Förbundsrepubliken Tyskland, Helleniska republiken, Konungariket Spanien, Franska republiken, Irland, Italienska republiken, Storhertigdömet Luxemburg, Konungariket Nederländerna, Portugisiska republiken, Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland och Konungariket Norge, Republiken Österrike, Republiken Finland och Konungariket Sverige om Konungariket Norges, Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungarikets Sveriges anslutning till Europeiska unionen<sup>(1)</sup> deponerade den förklaring som avses i artikel 227.5.d i EG-fördraget, i artikel 79 d i EKSG-fördraget och i artikel 198 e i Euratom-fördraget i de versioner som följer av artikel 28 i akten om villkoren för anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen och om anpassning av fördragen, skall dessa fördrag omfatta Åland enligt de bestämmelser som anges i protokoll 2 i den akten.

---

<sup>(1)</sup> EGT nr C 241, 29.8.1994, s. 9. Detta fördrag samt akten om villkoren för anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen och om anpassning av fördragen anpassades genom rådets beslut av den 1 januari 1995 om anpassning av de dokument som har avseende på nya medlemsstaters anslutning till Europeiska unionen (EGT nr L 1, 1.1.1995, s. 1).

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 6 mars 1995

om att bemyndiga medlemsstaterna att föreskriva undantag från vissa bestämmelser i rådets direktiv 77/93/EEG vad avser matpotatis med ursprung i Sydafrika

(95/95/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 77/93/EEG av den 21 december 1976 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen<sup>(1)</sup>, senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 14.1 i detta,

med beaktande av Danmarks, Frankrikes, Förenade kungarikets, Nederländernas, Sveriges och Tysklands begäran, och

med beaktande av följande:

Enligt bestämmelserna i direktiv 77/93/EEG får potatisknölar avsedda som matpotatis med ursprung i Sydafrika i princip inte införas till gemenskapen på grund av risken att exotiska potatissjukdomar, som är okända inom gemenskapen, förs in.

Genom beslut 93/159/EEG<sup>(2)</sup> bemyndigade kommissionen vissa medlemsstater att, under 1993 års säsong och på särskilda villkor, föreskriva undantag vad avser matpotatis med ursprung i Sydafrika.

Inga bekräftade upptäckter av sjukdomar och skadegörare på prover tagna från potatis som importerats enligt beslut 93/159/EEG har gjorts.

De omständigheter som motiverar bemyndigandet föreligger fortfarande.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för fytosanitära frågor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

### Artikel 1

1. Medlemsstaterna bemyndigas att, på de villkor som fastställs i punkt 2, föreskriva undantag från artikel 4.1 i direktiv 77/93/EEG vad avser de förbud som anges i del A, punkt 12 i bilaga III till nämnda direktiv och som gäller matpotatis med ursprung i Sydafrika.
2. Följande särskilda villkor skall uppfyllas:
  - a) Potatisen skall vara avsedd som matpotatis
  - b) Potatisen skall ha odlats från utsädespotatis som certifierats enligt den sydafrikanska certifieringsordningen för utsädespotatis eller från utsädespotatis som certifierats i någon av medlemsstaterna.
  - c) Potatisen skall ha odlats i klart angivna områden där *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith inte har påvisats.
  - d) Regelbunden planerad kontroll av import till Sydafrika och av utsädespotatis och matpotatis som saluförs i Sydafrika skall fortsätta genom undersökning och provtagning av representativa prover med vetenskapligt erkända metoder för upptäckt av *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al. ssp. *sepedonicus* (Spieckermann et Kotthoff) Davis et al., *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith och potato spindle tuber virus.
  - e) Potatisen skall ha hanterats med maskiner som bara används för potatis eller som har desinficerats på lämpligt sätt efter att ha använts för andra ändamål.
  - f) De skall förpackas antingen i nya säckar eller i behållare som har desinficerats på lämpligt sätt och en officiell etikett med de uppgifter som anges i bilagan skall fästas på varje säck eller behållare.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 26, 31.1.1977, s. 20.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 67, 19.3.1993, s. 24.

- g) Innan potatisen exporteras skall jord, löv och andra växtrester avlägsnas.
- h) Potatis som är avsedd för gemenskapen skall åtföljas av ett sundhetscertifikat utfärdat i Sydafrika i enlighet med artikel 7 i direktiv 77/93/EEG på grundval av den undersökning som fastställs i denna artikel, vilket särskilt skall inryta att potatisen är fri från de skadegörare som avses i d).

Certifikatet skall

— under rubriken "Tilläggsdeklaration" innehålla texten "denna försändelse uppfyller de villkor som fastställs i beslut 95/95/EG".

- i) De kontroller som krävs enligt artikel 12 i direktiv 77/93/EEG skall utföras av de ansvariga officiella organ som avses i det direktivet med hjälp av de experter som avses i artikel 19a i samma direktiv i enlighet med det förfarande som fastställs i det direktivet.
- j) Potatisen skall införas via införselplatser som anvisats av den importerande medlemsstaten.
- k) Importören skall före införsel till en medlemsstat i tillräckligt god tid i förväg underrätta de ansvariga officiella organen i de berörda medlemsstaterna om varje parti som införs och ange:
- typ av material,
  - kvantitet,
  - angiven importdag och införselplats,
  - de anläggningar som avses i l).

Importören skall före införseln officiellt informeras om de villkor som fastställs i a-k.

- l) Potatisen får endast förpackas eller ompaketeras i anläggningar som har tillstånd och som registrerats av nämnda ansvariga officiella organ.
- m) Potatisen skall förpackas eller ompaketeras i slutna förpackningar som är avsedda för direkt leverans till återförsäljare eller konsumenter och som inte överstiger den vikt som vanligtvis används i den importerande medlemsstaten för detta ändamål, upp till en högsta vikt av 25 kg. På förpackningen skall anges såväl numret på de registrerade anläggningar som avses i l som att potatisen är av sydafrikanskt ursprung.

- n) I den importerande medlemsstaten skall minst två prover per 200 knölar tas från varje leverans om 50 ton eller del av sådan av potatis som importerats enligt detta beslut för officiell undersökning vad avser *Pseudomonas solanacearum* och, när det gäller *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus*, skall detta ske i enlighet med gemenskapens fastställda metod för upptäckt och diagnos av *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus*. Om misstanke föreligger skall partierna hållas åtskilda under officiell kontroll och får inte saluföras eller användas innan det har fastställts att förekomst av *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* eller *Pseudomonas solanacearum* inte upptäcktes vid undersökningarna.

#### Artikel 2

Medlemsstaterna skall underrätta övriga medlemsstater och kommissionen om bemyndiganden som används. De skall före den 1 juli 1995 förelägga kommissionen och övriga medlemsstater uppgifter om kvantiteter som importerats enligt detta beslut och en detaljerad teknisk rapport om den officiella undersökning som avses i artikel 1.2 n). Kopior av samtliga sundhetscertifikat skall skickas till kommissionen.

#### Artikel 3

1. Det bemyndigande som beviljas i artikel 1 skall tillämpas under perioden 1 mars–30 april 1995.
2. Bemyndigandet skall återkallas om det fastställs att villkoren i artikel 1.2 inte har varit tillräckliga för att förhindra att skadegörare förs in eller inte har uppfyllts.

#### Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 6 mars 1995.

På kommissionens vägnar  
Franz FISCHLER  
Ledamot av kommissionen

*BILAGA***Obligatoriska uppgifter som skall anges på etiketten***(enligt artikel 1.2 f)*

1. Namnet på den myndighet som utfärdar etiketten
  2. Namnet på exportörernas organisation
  3. Texten "sydafrikansk matpotatis"
  4. Sort
  5. Produktionsområde
  6. Storlek
  7. Angiven nettovikt
  8. Texten "i enlighet med EG:s krav år 1995"
  9. Den sydafrikanska växtskyddsorganisationens tryckta eller stämplade märkning
-

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 6 mars 1995

om att bemyndiga medlemsstaterna att föreskriva undantag från vissa bestämmelser i rådets direktiv 77/93/EEG vad avser matpotatis med ursprung på Cuba

(95/96/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 77/93/EEG av den 21 december 1976 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen<sup>(1)</sup>, senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 14.1 i detta,

med beaktande av Nederländernas och Tysklands begäran, och

med beaktande av följande:

Enligt bestämmelserna i direktiv 77/93/EEG kan potatisknölar, andra än sådana som officiellt certifierats som utsädespotatis i enlighet med andra gemenskapsbestämmelser, och som har sitt ursprung på Cuba i princip inte föras in till gemenskapen på grund av risken att exotiska potatissjukdomar, som är okända inom gemenskapen, förs in.

På Cuba är tidig odling av matpotatis från utsädespotatis som kommer från en medlemsstat etablerad praxis. En del av gemenskapens försörjning av tidig matpotatis har säkerställts genom import från Cuba.

Genom besluten 87/306/EEG<sup>(2)</sup>, 88/223/EEG<sup>(3)</sup>, 89/152/EEG<sup>(4)</sup>, 91/593/EEG<sup>(5)</sup> och 93/36/EEG<sup>(6)</sup> bemyndigade kommissionen undantag på särskilda tekniska villkor avseende matpotatis med ursprung på Cuba under 1987-, 1988-, 1989-, 1990-, 1991-, 1992- och 1993 års säsonger.

Inga bekräftade upptäckter av sjukdomar och skadegörare på prover tagna från potatis som importerats enligt ovan nämnda beslut har gjorts.

De omständigheter som motiverar bemyndigandet föreligger fortfarande.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 26, 31.1.1977, s. 20.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 153, 13.6.1987, s. 41.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 100, 19.4.1988, s. 44.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 59, 2.3.1989, s. 29.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 316, 16.11.1991, s. 47.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 16, 25.1.1993, s. 40.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för fytosanitära frågor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Medlemsstaterna bemyndigas att på de villkor som fastställs i punkt 2, föreskriva undantag från artikel 4.1 i rådets direktiv 77/93/EEG vad avser de förbud som anges i del A, punkt 12 i bilaga III till nämnda direktiv och som gäller matpotatis med ursprung på Cuba.

2. Följande särskilda villkor skall uppfyllas:

- a) Potatisen skall vara avsedd som matpotatis.
- b) Potatisen skall antingen vara färskpotatis, d.v.s. ännu inte uppvisa någon korkbildning och ha skal som lätt kan avlägsnas eller ha behandlats för att minska dess förmåga till groning.
- c) Potatisen skall ha odlats i provinsen "Pinar del Rio".
- d) Potatisen skall tillhöra en sort till vilken utsädespotatisen har importerats till Cuba från en medlemsstat.
- e) Potatisen skall vara en direkt avkomma antingen till utsädespotatis som föregående år officiellt certifierats som basutsäde eller som certifikatutsäde i den medlemsstat som levererat den till Cuba eller vara en avkomma till sådan utsädespotatis som officiellt certifierats året innan det föregående året om denna avkomma producerats i provinsen "Pinar del Rio" och är kvalificerad som utsädespotatis enligt gällande cubanska regler.
- f) Den skall ha odlats antingen på jordbruksföretag som under de föregående fem åren inte odlat andra potatissorter än de som anges i d) eller, om det rör sig om statliga jordbruksföretag på sådan mark som har hållits avskild från mark där andra potatissorter än de som anges i d) har odlats under de fem senaste åren.
- g) Potatisen skall ha hanterats med maskiner som bara används för potatisen eller som desinficerats på ett lämpligt sätt efter att ha använts för annat ändamål.



- h) Den skall inte ha förvarats i lager där andra potatis-sorter än de som specificeras i d) har lagrats.
- i) Potatisarna skall vara fria från jord, med en tolerans av 0,5 viktprocent och fria från löv eller andra växtrester.
- j) Den skall packas
- antingen i nya påsar
  - eller i behållare som har desinficerats på ett lämpligt sätt,
- och en officiell etikett med den information som anges i bilagan skall fästas på varje påse eller behållare.
- k) Av det sundhetscertifikat som krävs enligt artikel 12.1 b i direktiv 77/93/EEG skall framgå
- under rubriken "Befrielse från skadegörare och/eller desinfektion", all information angående eventuella behandlingar enligt b) ovan, andra valmöjligheter och/eller j), andra strecksatsen
  - under rubriken "Ytterligare uppgifter"
    - i) namnet på sorten,
    - ii) identifikationsnummer eller namn på det jordbruksföretag där potatisen odlats samt dess belägenhet,
    - iii) en referens som möjliggör en identifiering av utsädespartiet som använts enligt e) ovan.
- l) De kontroller som krävs enligt artikel 12 i direktiv 77/93/EEG skall utföras av de ansvariga officiella organ som avses i det direktivet med hjälp av de experter som avses i artikel 19a i samma direktiv enligt det förfarande som fastställs där.
- m) Potatisen skall införas via införselorter som anvisats av den importerande medlemmen.
- n) Importören skall före införsel till en medlemsstat i tillräckligt god tid i förväg underrätta de ansvariga officiella organen i de berörda medlemsstaterna om varje parti som införs och ange:
- typ av material,
  - kvantitet,
  - angiven importdag och införselort,
  - de anläggningar som avses i o).
- Importören skall före införseln officiellt informeras om de villkor som fastställs i a) till p).
- o) Potatisen får endast förpackas eller ompaketeras i anläggningar som har tillstånd och som registrerats av nämnda ansvariga officiella organ.
- p) Potatisen skall förpackas eller ompaketeras i slutna förpackningar som är avsedda för direkt leverans till återförsäljare eller konsumenter och som inte över-

stiger den vikt som vanligtvis används i den importerande medlemsstaten för detta ändamål, upp till en högsta vikt av 25 kg. På förpackningen skall anges såväl numret på de registrerade anläggningar som avses i o) som att potatisen är av cubanskt ursprung.

- q) I den importerande medlemsstaten skall minst två prover per 200 potatisknölar tas från varje leverans om 50 ton eller del av sådan potatis som importerats i enlighet med detta beslut för officiell undersökning vad avser *Pseudomonas solanacearum* och när det gäller *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* skall detta ske i enlighet med gemenskapens fastställda metod för upptäckt och diagnos av *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus*. Uppstår misstanke skall partierna hållas avskilda under officiell kontroll och får inte saluföras eller användas innan det har fastslagits att partiet inte innehåller vare sig *Pseudomonas solanacearum* eller *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus*.

#### Artikel 2

Medlemsstaterna skall underrätta övriga medlemsstater och kommissionen om bemyndiganden som används. De skall, före den 1 juli 1995 förelägga kommissionen och övriga medlemsstater uppgifter om kvantiteter som importerats i enlighet med detta beslut samt en detaljerad teknisk rapport om den officiella undersökning som avses i artikel 1.2 q i detta beslut. Kopior av samtliga sundhetsintyg skall skickas till kommissionen.

#### Artikel 3

1. De bemyndigande som beviljas i artikel 1 skall tillämpas under perioden 1 mars 1995–30 april 1995.
2. Bemyndigandet skall återkallas om de fastställda villkoren i artikel 1.2 inte varit tillräckliga för att förhindra införsel av skadegörare eller om de inte har uppfyllts.

#### Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 6 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

**BILAGA****Information som måste finnas på etiketten***(som anges i artikel 1.2 j)*

1. Namnet på den myndighet som utfärdat etiketten
  2. Namnet på exportörsorganisationen
  3. Texten "Cubansk matpotatis"
  4. Sort
  5. Produktionsprovins
  6. Storlek
  7. Deklarerad nettovikt
  8. Texten "I överensstämmelse med EG:s krav 1995"
  9. Ett tryckt eller stämplat märke från den cubanska myndigheten för växtskydd
-

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 6 mars 1995

om att bemyndiga medlemsstaterna att föreskriva undantag från vissa bestämmelser i rådets direktiv 77/93/EEG avseende annan potatis än potatis avsedd för odling med ursprung i Tjeckien

(95/97/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 77/93/EEG av den 21 december 1976 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 14.1 i detta,

med beaktande av Belgiens, Greklands, Frankrikes, Italiens, Nederländernas och Tysklands begäran, och

med beaktande av följande:

Enligt bestämmelserna i direktiv 77/93/EEG får en annan potatis avsedd för odling med ursprung i Tjeckien i princip inte föras in till gemenskapen på grund av risken att potatissjukdomar, som är okända inom gemenskapen, förs in.

De uppgifter som tillhandahålls av Tjeckien och som samlades in av företrädare för kommissionen vid ett officiellt besök i landet 1994 har visat att det finns anledning att anta att potatis kan odlas under tillfredsställande hälsoförhållanden i Tjeckien och att det för tillfället inte finns någon risk för införsel av exotiska potatissjukdomar. Tjeckien har dessutom infört tillfredsställande hälso- och kvalitetsregler för potatisproduktion.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för fytosanitära frågor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

1. Medlemsstaterna bemyndigas att på de villkor som fastställs i punkt 2, föreskriva undantag från artikel 4.1 i direktiv 77/93/EEG vad avser de förbud som anges i del

A, punkt 12 i bilaga III till nämnda direktiv och som gäller annan potatis än potatis avsedd för odling med ursprung i Tjeckien.

2. Följande särskilda villkor skall uppfyllas:

- a) Potatisen skall vara annan potatis än potatis avsedd för odling.
- b) Den skall ha odlats av utsädespotatis som certifierats enligt Tjeckien system för potatiscertifiering eller av utsädespotatis som certifierats i en annan medlemsstat.
- c) Potatisen skall ha behandlats för att minska dess förmåga till groning.
- d) Den skall ha odlats i områden som är fria från *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival (alla raser utom ras 1, den vanliga europeiska rasen), och där inga symtom på *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival har iakttagits varken på produktionsorten eller i dess omedelbara närhet sedan inledningen av en tillämplig period.
- e) Potatisen skall ha odlats i områden där *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith inte har påvisats.
- f) Regelbunden planerad kontroll av import till Tjeckien och av utsädespotatis och matpotatis som saluförs i Tjeckien skall fortsätta genom undersökning och provtagning av representativa prover med vetenskapligt erkända metoder för upptäckt av *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al. ssp *sepedonicus* (Spieckermann och Kotthoff) Davis et al. *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith och potato spindle tuber virus.
- g) Potatisen skall ha hanterats med maskiner som är avsedda endast för den eller som har desinficerats på lämpligt sätt efter att ha använts för andra ändamål.
- h) Den skall packas antingen i nya säckar eller i behållare som har desinficerats på lämpligt sätt och en officiell etikett med de uppgifter som anges i bilagan skall fästas på varje säck eller behållare.
- i) Innan potatisen exporteras skall den ha rengjorts från jord, löv eller andra växtrester.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 26, 31.1.1977, s. 20.

- j) Potatis som är avsedd för gemenskapen skall återföljas av ett sundhetscertifikat utfärdat i Tjeckien i enlighet med artikel 7 i direktiv 77/93/EEG på grundval av den undersökning som föreskrivs i detta direktiv, i synnerhet skall intygas att produkterna är fria från skadegörare som avses i d) och f). Certifikatet skall under rubriken "Tilläggsdeklaration" innehålla texten "denna sändning uppfyller de villkor som fastställs i beslut 95/97/EG".
- k) De kontroller som krävs i enlighet med artikel 12 i direktiv 77/93/EEG skall utföras av de ansvariga officiella organ som avses i det direktivet med hjälp av de experter som avses i artikel 19a i samma direktiv enligt det förfarande som fastställs där.
- l) Potatisen skall införas via införselorter som anvisats av den importerande medlemsstaten.
- m) Importören skall före införsel till en medlemsstat i tillräckligt god tid i förväg underrätta de ansvariga officiella organen i den berörda medlemsstaten om varje parti som införs och ange:
- typ av material,
  - kvantitet
  - angiven importdag och införsort.

Importören skall före införsel officiellt informeras om de villkor som fastställs i a)–m).

- n) I den importerande medlemsstaten skall minst två prover per 200 potatisknölar tas från varje leverans om 50 ton eller del av sådan av potatis som importeras i enlighet med detta beslut för officiell undersökning vad avser *Pseudomonas solanacearum* och när det gäller *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* i överensstämmelse med gemenskapens fastställda metod för upptäckt och diagnos av *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus*. Om det uppstår misstanke skall partierna hållas avskilda under officiell kontroll

och får inte saluföras eller användas förrän det har fastställs att partiet inte innehåller vare sig *Pseudomonas solanacearum* eller *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus*.

#### Artikel 2

Medlemsstaterna skall underrätta övriga medlemsstater och kommissionen om bemyndiganden används. De skall före den 1 juli 1995 förelägga kommissionen och övriga medlemsstater uppgifter och kvantiteter som importeras i enlighet med detta beslut och en detaljerad teknisk rapport om den officiella undersökning som avses i artikel 1.2 n). Kopior av samtliga sundhetsintyg skall skickas till kommissionen.

#### Artikel 3

1. Det bemyndigande som beviljas i artikel 1 skall tillämpas under perioden 1 mars 1995–30 juni 1995.
2. Bemyndigandet skall återkallas om det fastställs att villkoren i artikel 1.2 inte har varit tillräckliga för att förhindra att skadegörare förs in eller inte har uppfyllts.

#### Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 6 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

**BILAGA****Information som måste finnas på etiketten**

*(som anges i artikel 1.2 b)*

1. Namnet på den myndighet som utfärdar etiketten
  2. Namnet på exportörsorganisationen om sådan finns
  3. Texten "Tjeckisk matpotatis"
  4. Sort
  5. Produktionsorten (namnet på växtskyddskontoret på distriktsnivå där produktionsorten är belägen bör nämnas)
  6. Storlek
  7. Deklarerad nettovikt.
  8. Texten "I överensstämmelse med EG:s krav 1995"
  9. Ett tryckt eller stämplat märke från den tjeckiska myndigheten för växtskydd
-

**KOMMISSIONENS BESLUT**

av den 13 mars 1995

**om fastställande av Sveriges status som icke-vaccinerande mot Newcastle-sjukan**

(Text av betydelse för EES)

(95/98/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/539/EEG av den 15 oktober 1990 om djurhälsovillkor för handel inom gemenskapen med och för import från tredje land av fjäderfä och kläckningsägg<sup>(1)</sup> senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 12.2 i detta, och

med beaktande av följande:

Vaccination av fjäderfä mot Newcastle-sjukan har varit förbjuden i Sverige i över ett år.

Avelsflockar i Sverige har kontrollerats minst en gång årligen med avseende på förekomst av Newcastle-sjukan. Anläggningarna håller inte några fjäderfä som har vaccinerats mot Newcastle-sjukan.

Med anledning av den situation som råder ifråga om Newcastle-sjukan är det lämpligt att fastställa Sveriges status.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Sverige uppfyller de kriterier som föreskrivs i artikel 12.2 i direktiv 90/539/EEG.

*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 mars 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

(<sup>1</sup>) EGT nr L 303, 31.10.1990, s. 6.

## RÄTTELSER

Rättelse av rådets förordning (EG) nr 297/95 av den 10 februari 1995 om de avgifter som skall betalas till Europeiska läkemedelsmyndigheten för värdering av läkemedel

*(Europeiska gemenskapernas officiella tidning nr L 35 av den 15 februari 1995)*

Sidan 1:

Följande beaktandesats och fotnot skall införas:

”med beaktande av Europaparlamentets yttrande (1),

(1) Yttrandet avgivet den 19 januari 1995 (ännu inte offentliggjort i Europeiska gemenskapernas officiella tidning).”

Fotnoten (1) längst ned på sidan får nummer (2).

---

Rättelser avseende rådets förordning (EG) nr 477/95 av den 16 januari 1995 om ändring av de slutgiltiga antidumpningsåtgärder som tillämpas på import till gemenskapen av urea med ursprung i f.d. Sovjetunionen och om upphörande med de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import till gemenskapen av urea med ursprung i f.d. Tjeckoslovakien

*(Europeiska gemenskapernas officiella tidning nr L 49 av den 4 mars 1995)*

Sidan 4 beaktandesats 30 första och andra strecksatsen:

Beaktandesats 30 skall ha följande lydelse:

”30. Dumpningsmarginalerna, uttryckta i procent av cif-priset, fritt gemenskapsgränsen, var följande:

- Tjeckien: Chemopetrol s.p. 0,7 %
  - Slovakien: Duslo s.p. 11,8 %”
-

**Rättelse av kommissionens förordning (EG) nr 448/95 av den 28 februari 1995 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick**

*(Europeiska gemenskapernas officiella tidning nr L 45 av den 1 mars 1995)*

Sidan 54 i bilagan i kolumnen "Bidragsbelopp<sup>(3)</sup>":

— Produktnummer 1701 12 90 100:

*i stället för* "32,60 (!)",

*skall det stå* "34,35 (!)".

— Produktnummer 1701 12 90 910:

*i stället för* "34,35 (!)",

*skall det stå* "32,60 (!)".

---